

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): aštínddu, *xáyí

Arrieta: altséu, jáyí

Bakio: altséu, jáyí, ízén

Bermeo: altsá, *ařotu

Berriz: xáyí

Bolibar: xáyí, ásí

Busturia: ařótu, *xayí, *jáyí

Dima: feřmentau, jéyi

Elantxobe: altsá, ařótu, *xáyí

Elorrio: ařótu, xáyí

Errigoiti: xayí

Etxebarri: áltsau, andíttu

Etxebarria: ařótu, *xáyí, *xayí

Gamiz-Fika: afótú, altséu

Getxo: ásí

Gizaburuaga: altsáu, xáyí, *ařótu

Ibarruri (Muxika): aštínddu, xáyí

Kortezubi: xayí, altsáu

Larrabetzu: jáyí

Laukiz: feřmentau

Leioa: ásí

Lekeitio: ařótu, *džáyí, *ási

Lemoa: jéyi

Lemoiz: ién, afótu, *jáyí

Mañaria: xáyí

Mendata: así, *xáyí

Mungia: altséu, *jáyí

Ondarroa: ařótu, *xáyí

Orozko: íyon, jáyí

Otxandio: ařótu, *jáyí

Sondika: iyón, así, *ařótu

Zaratamo: áltsau, íyon, ásí, *jáyí

Zeanuri: aštíndu, ásí, *jáyí

Zeberio: ařótu, apáštu, *jéyi

Zollo (Arrankudiaga): ařótu, iyón, *jáyí

Zornotza: ásí, aštínddu, *žayí, *ařótu

Araba

Aramaio: xáyí, *ařótu

Gipuzkoa

Aia: xéjki

Amezketá: xekí, ařótu

Andoain: ářotú

Araotz (Oñati): xájki, ařótu

Arrasate: ařótu, *xáyí

Arroa (Zestoa): ařótu, xájki

Asteasu: xéjki, ařótu

Ataun: xéj, ařótu

Azkoitia: ařótu, *xájki

Azpeitia: ařótu, xéjki

Beasain: xéki, ařotú

Beizama: ářotú, *xéjki

Bergara: xájki

Deba: ásí, ařotú, *xájki

Donostia: ařótu

Eibar: ařótu

Elduain: ařotú, xéjki, xéki

Elgoibar: ařótu

Errezil: ařótu, *xéjki

Ezkio-Itsaso: ařotú, xéjki, xekí

Getaria: ařotú, *xájki, *xéjki

Hernani: ařotú

Hondarribia: ałtfátu, ařótu

Ikaztegieta: xájki, ió, ařótu

Lasarte-Oria: así, ářotú

Legazpi: ařótu, xájki

Leintz Gatzaga: ařótu, xájki, xáyí

Mendaro: ařótu, *xájki

Oiartzun: ařotú

Oñati: ásí, xájki, ařótu

Orexa: ařótu, *xéki

Orio: xéjki, ařótu

Pasaia: áłtfá, ásí, áųndíttú, *ářotú

Tolosa: ałtfá, íjó, feřment*ttú, *ařótu, *así

Urretxu: xájki, ařótu

Zegama: xájki

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: uřdíndu

Alkotz: ásí

Aniz: ařótu

Arbizu: ářotú, ásí, xásó, feřmentatú

Berute: áští, ásí, góatú

Donamaria: así, *ařótu

Dorrao / Torrano: ásí, xásó, aštíttu, *ařótu

Erratzu: ařótu, *jéjki

Etxalar: ařotú

Etxaleku: ásí

Etxarri (Larraun): ásí

Eugi: gorátu

Ezkurra: ařotú

Gaintza: ásí, xékí, *ařóto

Goizueta: así, ařotú, ddéki

Igoa: ásí, ářotú, áštíndú

Jaurrieta: jin

Leitza: ařotú, *ddéjki

Lekarož: ařtsí, ářsí

Luzaide / Valcarlos: ařótu

Mezkiritz: gorátu

Oderitz: ásé, *ásiť

Suarbe: feřmentátu, gorátu, ařtsíttu

Sunbilla: ařtsí

Urdiain: xásó

Zilbeti: gorátu

Zugarramurdi: ařótu

Lapurdi

Ahetze: aRótu

Arrangoitze: ařotú

Azkaine: aRotú

Bardoze: altfátu

Beskoitze: altfátu

Donibane Lohizune: ałtfátu, *aRótu

Hazparne: ałtfátu

Hendaia: aRótu

Itsasu: altfátu

Makea: altfatú, hasí

Mugerre: altfatu, hařotu

Sara: aRótu

Senpere: aRotú

Urketa: bóřitu, háRotu

Uztaritze: aRótu, *hási, *ási

Nafarroa Beherea

Aldude: altfatú

Arboti: altfa, eřeyřitja (?) (mark.), hařo

Armendaritze: [ez da galdetu]

Arnegi: ałtfátu

Arrueta: ałtfátu, góiti ín

Baigorri: altfatu

Bastida: altfatu

Behorlegi: hántu, ohátu (?), ałtfátu

Bidarraí: altfátu

Ezterenzubi: altfátu

Gamarte: ałtfátu

Garrúze: [ez da galdetu]

Irisarri: hántu, altfátu

Izturitze: altfátu

Jutsi: altfatu, hařotu

Landibarre: altfátu

Larzabale: altfátu

Uharte Garazi: ałtfátu, *hařotú

Zuberoa

Altzai: altfáty

Altzürükü: altfáty

Barkoxe: altfáty

Domintxaine: altfáty

Eskiula: žájki, altfáty

Larraine: altfáty

Montori: altfáty

Pagola: altfáty

Santa Grazi: altfáty

Sohüta: altfáty

Urdiñarbe: altfáty

Ürrüstoi: altfáty

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Arbizu (N): xásó, feřmentatú

Arboti (N): hařo

Bakio (B): ízén

Behorlegi (N): ałtfátu

Berute (N): góatú

Dorrao / Torrano (N): aštíttu

Goizueta (N): ddéki

Igoa (N): áštíndú

Ikaztegieta (G): ařótu

Leintz Gatzaga (G): xáyí

Lekeitio (B): *ási

Oñati (G): ařótu

Pasaia (G): áųndíttú

Suarbe (N): ařtsíttu

Tolosa (G): feřment*ttú, *así

Zaratamo (B): ásí

Zornotza (B): *ařótu

1946. Mapa: fermentar / lever / ferment (to)

GALDERA: 50090 ALEANR: II, *241



	altxatu
	altzau
	(h)arroto
	yagi
	jaiki
	goratu
	astindu
	jaso
	igo(n)
	(h)azi
	anditu
	artzitu
	afotu
	apastu
	bestelakoak

- Ogiaren tamaina handitzeari nola esaten zaion bildu da.
- Anizen patata-pure apur bat nahasita hobeto harrotzen zela jaso da.
- Leitzañ ogia ez harrotzeari “zapuiztu” esaten zaiola jaso da. Nafarroa Behereko zenbait herritan “koxka da” esaten dela eta Zuberoan, “ilhortü”.
- **Bestelakoak:** bobitu (Urketa), erreüsitia (Arboti), goiti in (Arrueta), ohatu (Behorlegi), urdindu (Abaurregaina), xin (Jaurrieta).

Bermeo: Amasie iñdde lelau aikitxen dabie illunetan trapuas tapata, da itxen da apur bat altzá da, gero, laban due altzaten-altzaten.

Mendata: Bai, jagite on bi deu.

Asteasu: Geo masa inda euki in biar izate a, jeiki, arroto itte a, ta arrotze anian labian sartze a.

Elduain: “Arroto” o “jeiki”, bita esate zaio.

Uharte Garazi: Pastan arrotzen zen leenik, pasta altxatzen zen.

Ezterenzubi: Ezpada altxatzen, koxka da.

Altzai: Muxi bat hartzen zütien untza altxatüik zenetz ikhusteko, “ophiñabár” deitzen zen hua, halako bat, hua ezpazen hantzen, egükitzen, ützen, egurra habooxe ezar eta. Lau ophiñabar, zerklo bat bezala.